

# TRAMONTINA

## INSTRUÇÕES GERAIS

### ATENCIÓN!

- TRAMONTINA TEEC S.A. ofrece garantía de este producto que comercializa fuera de Brasil contra cualquier vicio o defecto de fabricación para productos fabricados en acero inoxidable AISI 430 en fregaderos y cubetas por un período de 12 (doce) meses.
- El plazo de la garantía comienza a contar a partir de la fecha de compra del producto. La garantía tendrá validez solamente mediante presentación de la boleta de compra.
- Los accesorios no tienen garantía.

### ATTENTION!

- TRAMONTINA TEEC S.A. offers warranty for this product sold by the company outside Brazil against any manufacturing defects for products manufactured in AISI 430 stainless steel for sinks and bowls for a period of 12 (twelve) months.
- The warranty period begins when a receipt of purchase of the product is issued. The warranty will only be valid with proof of purchase.
- Accessories do not come under warranty.

### NO HABRÁ COBERTURA DE GARANTÍA DE FREGADEROS Y CUBETAS DE ACERO INOXIDABLE AISI 430 TRAMONTINA SI:

- No se respeten las recomendaciones de uso y de limpieza del producto (ver informaciones fijadas al producto);
- Se instale en ambiente externo y/o en desacuerdo con las recomendaciones de instalación;
- No se utilice exclusivamente para uso doméstico;
- Haya recibido malos tratos, descuido (arañones, deformaciones o similares en consecuencia del uso), así como aplicación de productos químicos, abrasivos o similares o exposición a agentes externos como hormigón, yeso, solventes, pinturas, querosenes, entre otros, que provoquen daños a la calidad del material o componente o que haya sufrido alteraciones, modificaciones que alteren la característica original del producto;
- El producto se haya perjudicado por accidentes de transporte, hasta el lugar definitivo de la instalación o desde la fábrica hasta la casa del cliente y viceversa, como abolladuras, arañones, caídas o efectos de la naturaleza como lluvias, inundaciones, etc.;
- El defecto hubiese sido causado por accidente o mal uso del producto por el consumidor;
- Ocurre utilización anormal derivada de la falta de limpieza y exceso de residuos o incluso derivada de la existencia de objetos en su interior, extraños a su funcionamiento y finalidad de utilización.

### THE WARRANTY FOR THE TRAMONTINA AISI 430 STAINLESS STEEL SINKS AND BOWLS DOES NOT APPLY IF:

- The use and care recommendations for the product are not observed (please see instructions attached to the sink or bowl);
- The product is installed outdoors and/or fails to comply with the installation guidelines;
- The product is not exclusively used for domestic use;
- The product is misused, not properly cared for (scratched, misshapen, etc. as a result of misuse), receives the application of chemical or abrasive substances or similar products or is exposed to external agents such as cement, plaster, solvents, paint, kerosene, among others, which may damage the materials or components, or if it has had its original features altered or modified;
- The product has been damaged by accident during transportation to the final place of installation or from the factory to the customer's house and vice-versa, such as denting, scratching, dropping or by forces of nature such as rain, floods, etc.;
- The defect was caused by an accident or product misuse by the customer;
- Abnormal operation resulting from lack of cleaning and excess residues or from foreign objects inside the item, which can hinder its operation and proposed use.

### LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Materiales y mano de obra para la preparación del lugar donde se instalará, tales como: albañilería, muebles, mesada de granito, mármol, etc.
- Valores referentes al transporte, instalación, desinstalación, mueble y mano de obra técnica referente a un producto;
- En el caso que sea necesario utilizar materiales que no vienen con el producto, así como mano de obra específica para preparar el local de la instalación, los gastos derivados serán de total responsabilidad del consumidor;
- Los gastos por atención cuando no se haya constatado vicio o defecto de fábrica o derivado de la no observación de las orientaciones de uso serán pasibles de cobranza a los consumidores;
- Desgaste, arañones y reducción de brillo causados por el uso normal del producto.

**THE WARRANTY DOES NOT COVER:**

- Materials and labor to prepare the place where the product is to be installed, such as: masonry, furniture, granite or marble counters, etc.;
- Costs regarding transportation, installation, removal, furniture and technical labor associated with a product;
- Any necessity to use materials not included with the product, and including specific labor to prepare the place for installation. Any incurring expenses will be the sole responsibility of the customer;
- Expenses for service when a manufacturing defect cannot be proved or the defect is the result of non-compliance with the usage guidelines. Any incurring expenses will be charged to the customer;
- Wear, scratches, and reduction of shine caused by normal usage of the product.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

- Debido a la continua evolución de sus productos, TRAMONTINA TEEC S.A. se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas sin previo aviso;
- Antes de dejar la fábrica, este producto fue evaluado e inspeccionado por personal especializado;
- Cualquier vicio o defecto que se constate en este producto debe comunicarse inmediatamente al Servicio de Atención al Consumidor TRAMONTINA, **por el correo electrónico: [sac.international@tramontina.net](mailto:sac.international@tramontina.net)**;
- Cualquier mantenimiento o ajuste que se haga necesario, debe realizarse con cuidado y por personal cualificado (utilizando los debidos equipos de seguridad);
- Pequeñas variaciones de color en el acero inoxidable se deben considerar normales;
- Los productos de mostruario o con descuentos especiales tendrán su garantía evaluada por Tramontina TEEC S.A.;
- La garantía es válida apenas para el comprador original del producto.

Nota!

TRAMONTINA TEEC S.A. se reserva el derecho de inspeccionar, analizar y evaluar cualquier fregadero y cubeta que declare un vicio o defecto reclamado por el consumidor que adquirió el producto.

La validez de la garantía es para vicios o defectos de fábrica, constatados por el análisis del producto realizado por TRAMONTINA TEEC S.A.

**WARRANTY TERMS**

- Due to the ongoing development of its products, TRAMONTINA TEEC S.A. reserves the right to alter general, technical and aesthetic features without prior warning;
- Before leaving the factory, this product was assessed and inspected by specialized personnel;
- Any defect that is verified in this product must be immediately communicated to the TRAMONTINA Customer **Service by email to: [sac.international@tramontina.net](mailto:sac.international@tramontina.net)**;
- Any necessary maintenance or adjustment work must be carried out with care and by qualified professionals (using adequate safety equipment);
- Slight variations in color on the stainless steel should be considered normal;
- Sample or discounted products will have their warranty assessed by Tramontina TEEC S.A.;
- The warranty is only valid for the original purchaser of the product.

Note!

TRAMONTINA TEEC S.A. reserves the right to inspect, analyze and assess any sink or bowl with a defect claimed by the customer who acquired the product.

The warranty is valid for manufacturing defects verified through product analysis by TRAMONTINA TEEC S.A.